

Í iãðñiãèèàã ò èèiããîãèñòîîîãè-ãñèiãî èññèããiããiãè ðóññèèò èãòîîèñãé

Áãòð Ñãèãã Ðããèèiãiã Çãéiãèèèã
20.09.2009 ã.
Íñèããiãã iãíiãèãèã 24.09.2009 ã.

This paper considers what possibilities are opened for linguists using new information technologies for linguistic-textological investigations. The one- and multi-textual modules of retrievals and queries help the user to carry out fast and qualitative search in one manuscript and to compare the whole manuscripts or their parts (fragments) between themselves.

Á iãñòiyãã ãðãiy á iãã-ãñãããiãé èèiããèñòèèã iñiãiã áíèiãèã óããèããòñy áñðñiãî èçã-ãíèy ççúèiãé èãððèíú ièðã (èãè èiãèãã ßçúè iðããñã ò èãè ñãiãiãðãçíiã ñðããñãî ãñòóã è -ãèiãã-ãñèiã ñíçãiãèð; èiãíi iðè áãí iñiãè -ãèiããè iññèèò è, ãèããiãã, èçç iãiãiãúò òðããiã iãðããèãíiã iã ñèiãðñiã èçã-ãíèã yçúèã, iã ðããiãò ñ ñãðããiãiãé èññèããiãããèèð yçúèiãé èè-iññòð èèè æã yçúè

Èçã-ãíèã äãíiãiã ãñiãèòã á àèãððñèè çã-ãñòòð iðñèçãiãèèñy iñ òãí æã iðèiãèiã. Iãæãó òãí, èíé iãúãèò èññèããiããiãéy - á äãíiãiã á iðñòãñã ðã-ããiãiã iãúãiãéy (èãè ýòí iãú-iã áúããã ã ñèiãðñiãúò èññèããiããiãéy); í áãí æèçé iú iñæãí óçããò òíèèé iñ áñøãøèè ã ãðããèiãè-ãñèèò ðãñèiãé, ã òãèæã ãðããèò ñíñiãiã ðããiãò ñ áñøããøèèè áñ iãñ iããðèãèèúíè iãúãèòãè ñðããiããèiãé èóèúò ããèiãããiãúí ãñòñiããðíúí èñòí-ièèíiã ýãèããòñy òãèò.

Óç-iúèè (Á. Ñ. Èèòã-ã, Ò. Èããè-Áððèèã, È. Á. Þiãí è ãð.) iãñiãèðãòí iãñèiãèñy áñðñiã iãñiããããòñãèè äãòð àèãððñè-ãñèè iñ è ñíñiãúí äãí iñèããéy» [Áãíèãããñèèè 1999: 10]. Á ñãýçè ñ ýòè ãñãã ò iðñèããã iñèiãéy iãè, ñiãðããiãúíè -èòããèèè, ãðããèè ãñiãèiããè èiãíi óó èiãðñèèè, èiãððòð ðiããè áñiãñèè áñ iñiãèiã èãòñèèãã, -òí òiðã iñ-iðããèiã ñíñiãiã iãðãããããòú èçãã-ãèú ñèiããðíúí çãã-ãíèã, iãñòú è á òí-iññèè ãiã ñiãããòñãòðèè, - iãñiãèè iãðñiãúé èèiããñiãiãèè-ãñèèè áíèèè èiãèèòã, òñèiã

Á èã-ãñòãã iããðèèèè æèy èçã-ãíèy iãèè áúè áúãðãí ðóññèèè èãòñèñiãúé iãiyòíèè - «Iãããñòú ãðããiãúíò èãò» iñ Èããðãiãúããñèñ èñiãèèèèèèè ðãðãèèèè, ñiððãíèèèèèè á iãñèiãèèèèè ðãçíiãðããiãúíò ñèñèèèè, ñíçããiãúé á ýñòó ñiãúí ðãèèèèèèèèè iãðããèè è, ýãèããòñy iðèòýããããèèèè èññèããiãããèèèè iãðãðèèèè iã òíèèèè æèy èèiããèñòiã, í è æèy èèòãðãðòðñiãããiã, èñòðèèèè, èóèú èññèããiããèèèè IÃÈ çãíèèèèèè Á. Ñ. Èèòã-ã, Í. Á. Óãíðñiã, Á. Á. Èíèãñiã, Á. Á. Áóãã-èèiã, Á. Ó. Èíããè, Ó. Í. Óèèè, Á. Ñ. È 2001; Èíèãñiã 2001; Áóãã-èèiã 1973; Èíããè, á 1980; Óèèè 1949; Èúãiã 1975; Iãèðãñiã 1896, 1897; Óããóðãããã 1979; Øãòãò

Iðãæãã -ãí ãñiãèèè iñ iñèiãéèè iãèè iãðãçã iúñèè ãðããiãðóññèiã èíèèèèè, íóæí ðãøèòú, æèy -ããí iñ ñíçããããè ñãí, iðñèçããããè ðãñiðñòðãí, iñiãèè, iðããñããèèãã iã ñòíèèè èñòíèèy ðóñè èãè ðãèiããy, ñèiãèè èñòíèèy á, òðèñèèèèèèè, èñòíèèy òñãí ããðú ñíçãããèè èãòñèñiã ðãèñòã àèããè iãíó èç ñãíèò èèð-ããúò çããã-.

Èðããý ããòðñèãý èiããèèè ðããèèèèèè á ðãèñòã iðè iñiãèè ñèñòãíú iããíé. Á ñíñiãã èãæãéè iããí-iñè ñèñòãíú èãæèò ðyã iñiãçè ããíñèð, èãããè. Á òðèñèèèèèèè ããðíó-ãíèè áúñøãã iã-ãèí, ñiããððãíðãí - Áíã; iðãíèèèèèèèè èèè iãíèèèèèè á iãiyòíèèèè ãðã òðèñèèèèèèè (èíèèèè) á ðãèñòã IÃÈ iðèñòòñãòòð è ãðãèè ðãíiññòíú ñèñòãíú (ièðñiãýòè-ãñèèè è iãúããiãéy), í òðèñèèèèèèè

Áãòðñèãý èiããèèè, ðãèèè iãðãçí, ðããèèèèèèè á ðãèñòã iðè iñiãèè ðãèñòè-ãñèé, ò.ã. èñòñiãýúãè iò áíæãñòããiãiã ñóúãèòã èðãú ãñòú (1Èí 4:8). «Óãíññòíúá iðèiãòãèè ãðããiãðóññèèè ããòðñiã ñèèããúããòñy iãã æèyíèèè iãíãí Çãããã è ñãýòñòã-ãñèèè

Iñèiãèèèèè ããíiã èññèããiããèèè iãðããèèè iã èçã-ãíèã ñðããiãããèiãé ðóññèéè iãíãèèèèèè, iðããiãòñiã àèèèèèèèè ðãñiãòðãéy òãíññòíé ñèñòãíú - í èðããè. Ðã-ú èã, ò í yçúèiãúò ããèèèèè ñ èiðãí èðã-, ãñòðã-ãðèèèè á IÃÈ iñ ÈÑ.

Iãíçãã-ãíãý áúøã iãðñèèè èèiããñiãiãèè-ãñèiã èíiãèèèèèè áíèèèè çã iããñiã-èãããò àèòãèèèèñòú iãñòiyããí èññèããiããéy. Áã èèiããèèèèèèèè áíèèèè áíèèèè, iã ðããiãòã iãññðããñòããiãí ñ ðãèñòí, è ýòí iãúýñiãèí: ðãèiãí ðñã èññèããiããéy iãíãòñèè iðããããðýòú ðãçãèèè èiãðñèèèèèèè ðãðñèèèèèèè ñíçãéyãò á çãã-èòãèèèèè iãðã iãèãã-èòú ñòiyúòð iãðãã òç-iúí çããã-ó. Iðñiãðãñèèèèè iãðñiã

Έααθαίουάαηέαγ έαοίηηνύ : «Γίααηού άθαίλιύο έαο» η Έααθαίουάαηηίό ηίηηέο έαοίηηνέ // «Γιόηηέθείο: Νέαγίηηήα Γενηλιήα 2009. - Θαέεί αίηοόία: http://manuscripts.ru/mns/main?p_text=32500902.

Έεοάοάοόδα

Άίηέάαηηέέ 1999 - Άίηέάαηηέέ, Έ. Ι. Άθαίγγ Δοηύ αέααίηηήαί έ ηοίηηήα (IX-XII αα.): Έοθ έαέοέ: Ό-άίηα Γηηήα 1999. - 399 η.

Έίααέ,α 1997 - Έίααέ,α, Ι. Ν. Άθαίάοηηέέ έεοάοάοόόίύέ οάηο: Γθίαέιύ ηηέαάίηαίηέ ηιυηήίηέ ηοόέοόόύ έ γίηεπέέ á 1997. - 260 η.

Άαθαίηά έ άδ. 2003 - Άαθαίηά, Ά. Ά. Υέαέοόίίύά έααίηέγ άθαίηέο Γενηλιήαίύο Γιγθίηηά έ οαόίηηηέγ ηίααίηέγ Γηίηοάηηοίάύο άαα "Έηοίθέγ έ έηιυπόάδ" / Ά.Ά.Άαθαίηά, Ά.Ά.Άηέίοάά, Δ.Ι.Άίόθέηηά, Ι.Ά.Αόάα, Ά.Ι.Ιέθίηηά, Ν.Ά.Ιέέέοίθίηά [έ άδ.] - Ι.; Άαθίηά: Έα-ά

Έίηάηηά 1989 - Έίηάηηά, Ά. Ά. Άθαίάοηηέέ έεοάοάοόόίύέ γαύέ / Ά.Ά.Έίηάηηά. - Έ.: Έα-αί Έάίηηάαηηηάί αίη. όί-οά, 1989. -